



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 25 septembre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'APPROBATION ENVIRONNEMENTALE DU GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL POUR LE PROJET DU NOUVEAU PONT DEVANT REMPLACER LE TAPPAN ZEE**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Administration fédérale des autoroutes avait divulgué un rapport de décision (Record of Decision - ROD) approuvant le projet de l'État pour un nouveau pont devant remplacer le Tappan Zee. Cette approbation fédérale complète la dernière étape de l'examen des répercussions environnementales du projet, permettant à l'État d'aller de l'avant dans la mise en oeuvre d'un projet de construction d'un nouveau pont.

« En moins d'un an, le projet de remplacement du pont Tappan Zee a été accéléré par le président Obama, des audiences publiques ont eu lieu, le processus d'examen environnemental a été complété, et voilà que le gouvernement fédéral a approuvé le projet, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Grâce à cet événement majeur, New York prouve encore une fois que le gouvernement peut travailler de manière efficace pour les gens de l'État, et nous pouvons faire un grand pas vers la construction d'un meilleur pont, plus sécuritaire et plus fiable. »

L'administrateur fédéral des autoroutes Victor Mendez a déclaré : « La construction d'un nouveau pont créera des milliers d'emplois. C'est un excellent exemple de ce que le président Obama a appelé 'l'Amérique bâtie pour durer'. Une fois terminé, le pont rendra les déplacements plus sécuritaires et efficaces dans l'une des régions les plus achalandées au pays, préparant le terrain pour la croissance économique des années à venir. »

La membre du Congrès Nita Lowey a déclaré : « Un nouveau pont Tappan Zee est essentiel pour que les gens et les biens se déplacent de façon efficace et sécuritaire dans l'État et dans la région. L'adoption d'aujourd'hui constitue une étape extrêmement importante vers de meilleures options de transport pour les résidents des comtés de Westchester, Rockland et autres. Je continuerai de travailler avec le Gouverneur Cuomo pour faire en sorte que le gouvernement fédéral collabore afin d'aider New York dans ce projet d'une importance nationale. »

Le membre du Congrès Eliot Engel a déclaré : « Le pont Tappan Zee est un lien vital pour les économies du nord, du sud et de la Nouvelle-Angleterre, et c'est le pilier du système de transport régional. Un nouveau pont est nécessaire à la sécurité de tous les New-Yorkais, mais nos collectivités ont également

French

leur mot à dire dans ce projet, qui affectera grandement leurs maisons et leur qualité de vie. Je crois que toutes les voix ont été entendues, et tout ce qui était possible a été fait dans le cadre de ce projet pour minimiser les effets adverses sur les résidents. Ce projet est très important, voire nécessaire pour la région de la vallée de l'Hudson et au-delà, et je félicite tous ceux qui sont impliqués dans sa planification de leur dur labeur, ainsi que le Gouverneur Cuomo pour le leadership dont il a fait preuve en allant de l'avant. J'ai hâte à l'inauguration qui s'en vient et qui est depuis longtemps attendue. »

Les représentants d'une douzaine de services fédéraux et d'État ont été en communication quotidiennement et se sont rencontrés chaque semaine tout au long du processus d'examen environnemental d'où est ressorti le ROD. Les services fédéraux impliqués incluent l'Administration fédérale des autoroutes, le Service de Protection de l'environnement, le Service national des Pêches en mer, la Garde côtière des États-Unis, le Corps d'armée des ingénieurs des États-Unis et le Conseil de la Préservation historique. Les services d'État impliqués incluent le Ministère de la Préservation de l'environnement, le Ministère de l'État, le Bureau des Services généraux, l'Autorité Thruway, le Ministère du Transport et le Bureau des parcs, des loisirs et de la préservation historique.

L'examen environnemental du projet de remplacement du pont Tappan Zee a été accéléré par le président Obama le 11 octobre 2011, et toutes les étapes du processus ont été complétées. Une déclaration provisoire sur les répercussions environnementales (Draft Environmental Impact Statement - DEIS) a été émise le 14 janvier 2012. En février et en mars, 1100 individus ont assisté aux audiences publiques et 3000 ont soumis par écrit des commentaires sur la DEIS.

La déclaration finale sur les répercussions environnementales (Final Environmental Impact Statement - FEIS) a été émise le 1er août 2012, contenant les exigences complètes pour l'atténuation des préoccupations environnementales et publiques soulevées par les répercussions des travaux. Cela comprend des mesures de protection de l'environnement comme l'utilisation de barrages à bulles d'air pour protéger les poissons des effets acoustiques du battage de pieux, des limites sur le dragage pour éviter les périodes fortes de migration et de reproduction des poissons et la présence obligatoire d'un observateur des espèces approuvées des Services nationaux de la mer et des poissons durant le dragage pour faire en sorte que tout esturgeon capturé soit documenté et relâché. Dans le cadre du processus environnemental, le Service national des pêches en mer a émis une opinion biologique en juin, déclarant que le projet risquait peu de compromettre l'esturgeon à nez long ou court en voie de disparition. La FEIS inclut les actions complètes qui seront prises pour remédier aux soucis du public, comme l'installation de caméras vidéo fonctionnant 24 heures sur 24 pour documenter le projet, des contrôleurs sonores et des contrôleurs de la qualité de l'air pour évaluer les émissions.

La Sénateur Suzi Oppenheimer a déclaré : « C'est une autre étape en avant, montrant l'engagement du gouvernement fédéral envers ce projet et le leadership dont a fait preuve le Gouverneur Cuomo en répondant aux problèmes qu'il fallait pour faire du nouveau pont une réalité. »

Le Sénateur Jeffrey Klein a déclaré : « C'est une étape cruciale dans la construction d'un nouveau pont. Beaucoup de services fédéraux, incluant les services environnementaux comme Pêche et vie sauvage,

French

ont entièrement examiné ce projet et donnent à présent leur approbation. Cela prouve que le gouvernement fédéral est tout à fait confiant que nous pouvons construire un nouveau pont de manière à pourvoir aux besoins de la collectivité tout en protégeant notre environnement. Aujourd'hui nous rappelle encore une fois le succès sans précédent du Gouverneur Cuomo à faire du pont Tappan Zee une réalité. »

Le Sénateur David Carlucci a déclaré : « Le rapport de décision d'aujourd'hui approuvant la déclaration finale sur les répercussions environnementales constitue une étape importante dans le processus de reconstruction d'un pont Tappan Zee plus solide. Je félicite le Gouverneur Cuomo d'avoir émis ce plan, qui fait en sorte que les bonnes protections environnementales soient mises en place et que le projet reste transparent alors que nous travaillons à la construction d'un pont plus solide et sécuritaire pour les générations futures. »

La membre de l'Assemblée Sandy Galef a déclaré : « Le remplacement du pont Tappan Zee est un projet d'une grande importance. Je me réjouis que le président Obama y ait reconnu un projet prioritaire et que le Gouverneur Cuomo ait accéléré les processus nécessaires pour aller de l'avant afin que nous puissions arrêter d'en parler et commencer les travaux dans un futur proche. Cette nouvelle étape est importante pour nous permettre de mettre en place une structure sécuritaire et durable qui aidera notre réseau de transport et notre économie dans les décennies à venir. »

Le membre de l'Assemblée Gary Pretlow a déclaré : « L'adoption du ROD et de la déclaration du SEQRA constitue une importante étape dans le projet de remplacement du Tappan Zee, et cela représente une réussite extraordinaire du Gouverneur Cuomo et des élus de l'État et du gouvernement fédéral qui ont collaboré dans des délais accélérés. »

La membre de l'Assemblée Amy Paulin a déclaré : « Je souhaite attribuer le mérite au Gouverneur pour le leadership dont il a fait preuve en faisant aller ce projet de l'avant. Le pont Tappan Zee est essentiel au bien-être économique et social de tous les New-Yorkais, de la région métropolitaine de Buffalo et au-delà. »

Le membre de l'Assemblée George Latimer a déclaré : « C'est le dernier de plusieurs exemples ayant montré à quel point le Gouverneur Cuomo et son équipe sont efficaces quand il s'agit de fournir des résultats aux contribuables comme ils le méritent. Les résidents de la vallée de l'Hudson comprennent tous la nature essentielle de la construction d'un nouveau pont Tappan Zee, et nous sommes reconnaissants que le Gouverneur ait fait du projet une priorité, travaillant avec plusieurs paliers gouvernementaux pour faire aller le projet de l'avant. Comme pour beaucoup d'autres problèmes auxquels a été confronté ce Sénat, le Gouverneur a amené les parties impliquées à la table, recueilli les commentaires et pris des décisions intelligentes ayant clairement profité aux New-Yorkais. Le résultat cette fois-ci sera l'amélioration de l'infrastructure locale et davantage de développement économique, ce dont on a grand besoin. »

La membre de l'Assemblée Ellen Jaffee a déclaré : « L'adoption du rapport de décision est une étape importante dans le processus faisant de la construction du nouveau pont Tappan Zee une réalité. Aller de l'avant, travailler avec les collectivités des villages fluviaux, cela créera des occasions économiques tout en réduisant les répercussions environnementales sur la communauté et notre précieux Hudson. »

Le membre de l'Assemblée Robert Castelli a déclaré : « En tant qu'environnementaliste, je me réjouis que de nombreux services fédéraux, comme le Service de la Pêche et de la vie sauvage, aient entièrement revu ce projet et soient maintenant prêts à l'approuver sans prendre de raccourcis. Encore une fois, cela montre que le gouvernement fédéral croit que nous pouvons construire ce nouveau pont de façon responsable envers la collectivité et offrir les meilleures protections environnementales. Je lève mon chapeau au Gouverneur Cuomo et à son équipe, qui ont accompli une autre importante étape, prouvant qu'on peut en faire plus en dix mois que dans les treize dernières années lorsqu'on a un chef dynamique travaillant en collaboration bipartisane et plaçant les services publics devant la politique. »

La membre de l'Assemblée Shelley Mayer a déclaré : « Je me réjouis que nous ayons atteint cette importante étape dans le processus de construction du pont Tappan Zee. Certains services fédéraux, comme les services environnementaux, ayant entièrement revu les plans, nous pouvons aller de l'avant en toute confiance avec la construction d'un nouveau pont si essentiel à notre économie régionale. »

Marsha Gordon, présidente et première dirigeante du Conseil des affaires de Westchester, a déclaré : « Les événements d'aujourd'hui représentent une importante étape de plus dans la construction d'un nouveau pont Tappan Zee. De nombreux services fédéraux, dont des services environnementaux comme les Services de la Pêche et de la vie sauvage, ont entièrement revu le projet, et leur soutien montre clairement qu'un nouveau pont peut être construit d'une façon responsable autant pour la collectivité et que pour l'environnement. »

Ross J. Pepe, président de Construction Industry Council of Westchester & Hudson Valley, Inc., a déclaré : « La réception du rapport de décision fédéral pour le remplacement du Tappan Zee marque une étape historique pour l'État de New York, et c'est la validation retentissante des efforts du Gouverneur Cuomo pour accélérer le processus d'approbation afin de construire un nouveau passage plus sécuritaire sur l'Hudson. Le nouveau pont servira de porte aux automobilistes et à la prospérité économique future de la région et de l'État. Finalement, les dizaines de milliers d'emplois directs ou indirects promis par la construction et le soutien du programme des travaux se rapprochent en des temps de grand besoin. Nous félicitons l'équipe d'élus de l'État du Gouverneur, qui a travaillé incessamment au cours des 12 derniers mois pour ce moment. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418